

As **Centrais de Informação Turística** atuam como uma importante fonte de informação de turismo e utilidade pública em São Paulo. Operando desde 1983, as CITs divulgam uma infinidade de opções de lazer na cidade, com atendimento personalizado. Uma equipe de profissionais bilíngues qualificados está à disposição para orientar sobre os atrativos, eventos, gastronomia, programação cultural, infraestrutura e serviços da cidade. Nas CITs você encontra diversos mapas, materiais informativos, programação cultural e folhetos de locais para visitação. É o ponto de partida ideal para conhecer São Paulo e explorar o que ela tem de melhor.

The **Tourist Information Centers** operate as an important source of information and public service in São Paulo. In operation since 1983, these CITs advertise a vast variety of entertainment and leisure options available in the city, offering a personalized service. A team of qualified bilingual professionals is on hand to offer advice and recommend attractions, events, gastronomic options, concerts, information on infrastructure and city services. At the CITs, you will also find many maps, informative materials, cultural line-ups and local brochures. It is the ideal starting point to discovering São Paulo and taking advantage of all the city offer.

Los **Centros de Información Turística** actúan como una importante fuente de información de turismo y de utilidad pública en São Paulo. Operando desde 1983, los CITs divulgan una infinidad de opciones de ocio en la ciudad, con atención personalizada. Un equipo de profesionales bilingües calificados, está a disposición, para orientar sobre las atracciones, eventos, gastronomía, programación cultural, infraestructura y servicios de la ciudad.

En los CITs usted también encuentra diversos mapas, material informativo, programación cultural y folletos de lugares para visitar. Es el punto de partida perfecto para conocer São Paulo y explorar lo mejor de la ciudad.



CIT Republica



CIT Vans

Fotos / Photography: José Cordeiro

#### São Paulo Turismo S/A

Av. Olavo Fontoura, 1209  
Parque Anhembi, São Paulo (SP),  
CEP 02012-021, tel. (11) 2226-0400  
cidadedesaopaulo@spturis.com

[www.cidadedesaopaulo.com](http://www.cidadedesaopaulo.com)  
[www.spturis.com](http://www.spturis.com)  
[www.anhembi.com.br](http://www.anhembi.com.br)

# i Centrais de Informa o Turística

tourist information centers  
centros de información turística



São Paulo  
turismo  
[www.spturis.com](http://www.spturis.com)

  
PREFEITURA DE  
SÃO PAULO

Tiragem / Printing / Circulaci n: 22.500 exemplares / copies / ejemplares  
Impresso em Julho de 2017 / Printed in July 2017 / Impreso en Julio 2017

# Entenda São Paulo e aproveite o melhor da cidade!

*Understand the structure of São Paulo and enjoy the best of the city!*

*¡Comprenda la estructura de São Paulo y disfruta el mejor de la ciudad!*

## Zona Norte / North Zone / Zona Norte

A Zona Norte concentra a maioria das escolas de samba da cidade, além do Sambódromo, de grandes parques como o Horto Florestal e o Parque da Cantareira, e o movimentado Terminal Rodoviário do Tietê.

*The North Zone concentrates the most of the 'samba schools' of the city besides of the Sambadrome, big parks like the Horto Florestal and the Cantareira, and the restless Bus Terminal Tietê*

*La Zona Norte concentra la mayor parte de las 'escuelas de samba' de la ciudad además del Sambódromo, de grandes parques cómo el Horto Florestal y el Parque da Cantareira, y la incesante Terminal de Autobuses Tietê*

## Zona Oeste / West Zone / Zona Oeste

Área de intensa vida cultural e noturna, com destaque para o bairro da Vila Madalena, e a Região da Avenida Paulista, onde fica um dos principais museus da cidade: o MASP.

*Area with an intense cultural and nightlife. The highlights are the Vila Madalena district and the Paulista Avenue area, where is one of the most important museums of the city: the MASP.*

*Zona con intensa vida cultural y nocturna. Destacanse el barrio de Vila Madalena y la región de la Avenida Paulista, donde esta ubicado uno de los mas importantes museos de la ciudad: el MASP.*

## Centro / Downtown / Centro

Menor região em extensão, mas que concentra os principais atrativos históricos e ruas de comércio especializado de São Paulo. Não deixe de conhecer o Mercado Municipal, a Catedral da Sé e a região da Estação da Luz.

*Smaller region in extension, but concentrates the main historical attractions and specialized shopping streets of São Paulo. Don't miss the opportunity to visit the Municipal Market, the Sé Cathedral and the Luz Station Area.*  
*Es la menor región en extensión, pero concentra los principales atractivos históricos y calles de comercio especializado de São Paulo. No pierca la oportunidad de conocer el Mercado Municipal, la Catedral de Sé y la región de la Estación Luz.*

## Zona Leste / East Zone / Zona Este

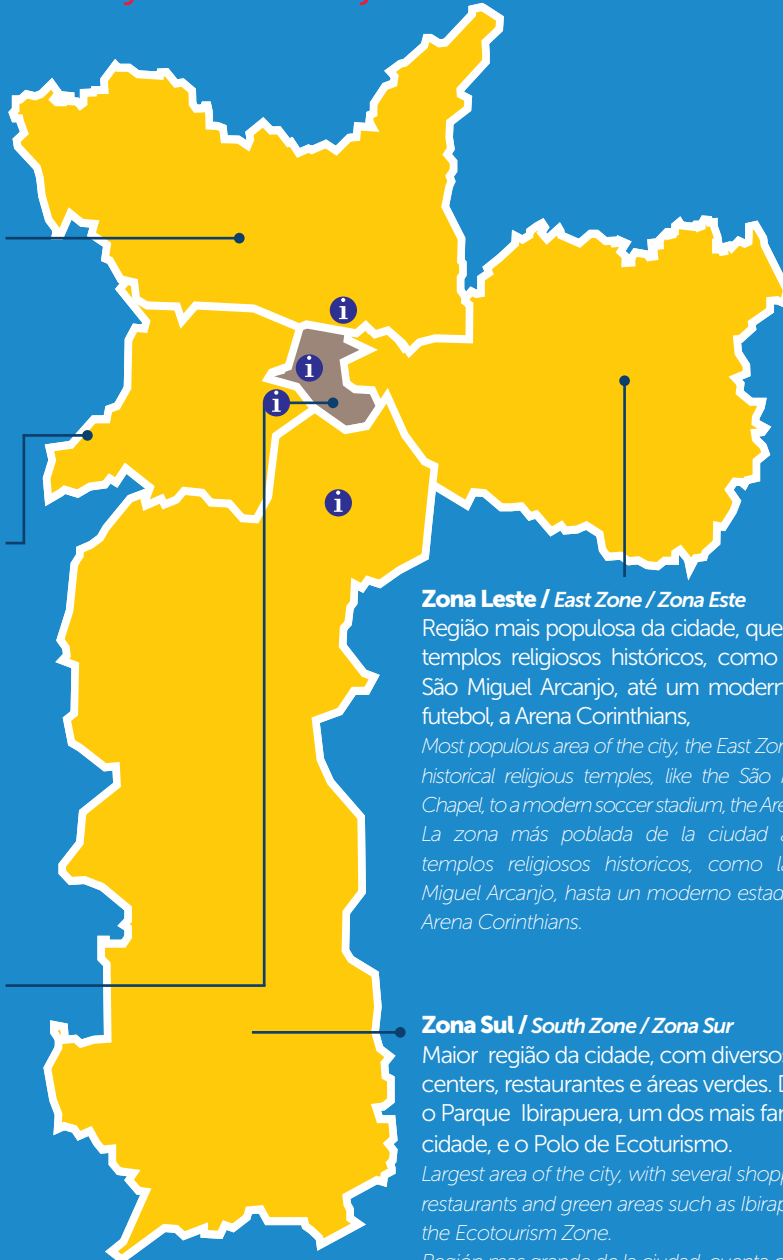
Região mais populosa da cidade, que abriga desde templos religiosos históricos, como a Capela de São Miguel Arcanjo, até um moderno estádio de futebol, a Arena Corinthians.

*Most populous area of the city, the East Zone houses from historical religious temples, like the São Miguel Arcanjo Chapel, to a modern soccer stadium, the Arena Corinthians. La zona más poblada de la ciudad alberga desde templos religiosos históricos, como la Capilla São Miguel Arcanjo, hasta un moderno estadio de fútbol, la Arena Corinthians.*

## Zona Sul / South Zone / Zona Sur

Maior região da cidade, com diversos shoppings centers, restaurantes e áreas verdes. Detaque para o Parque Ibirapuera, um dos mais famosos da cidade, e o Polo de Ecoturismo.

*Largest area of the city, with several shopping malls, restaurants and green areas such as Ibirapuera Park and the Ecotourism Zone.*  
*Región mas grande de la ciudad, cuenta con muchos malls, restaurantes y areas verdes cómo el Parque Ibirapuera y el Polo de Ecoturismo*



## Visite as Centrais de Informação Turística

*Visit the Tourist Information Centers*  
*Visite los Centros de Información Turística*

### CIT Congonhas

Aeroporto de Congonhas - Área de desembarque. Diariamente, das 07h às 22h.

*Daily from 7 a.m. to 10 p.m. / Todos los días, de 7h a 22h.*

### CIT Paulista

Parque Mário Covas | Av. Paulista, 1.853. Diariamente, das 9h às 18h. Próxima à estação Consolação.

*Daily from 9 a.m. to 6 p.m. Next to the Consolação station.*

*Todos los días, de 9h a 18h. Cercana a la estación Consolação.*

### CIT República

Praça da República, s/nº. Diariamente, das 9h às 18h.

*Republica Square. Daily, from 9 a.m. to 6 p.m.*

*Plaza de la Republica. Todos los días, de 9h a 18h.*

### CIT Tietê

Terminal Rodoviário Tietê - Área de desembarque. Diariamente, das 6h às 22h.

*Tietê Bus Terminal - arrivals area. Daily, from 6 a.m. to 10 p.m.*

*Terminal de Autobuses Tietê - Piso de Llegada. Todos los días, de 6h a 22h.*

### CITs Vans e Segways

Posicionadas em pontos estratégicos da cidade. Consulte programação semanal no site.

*Positioned at strategic locations around the city. Check the weekly schedule in the website / Ubicadas en lugares estratégicos de la ciudad. Consulte la programación semanal en el sitio web:*

[cidadedesaopaulo.com/sp/br/centrais-de-informacao-turistica](http://cidadedesaopaulo.com/sp/br/centrais-de-informacao-turistica)